



Atelier Européen :
Transmission de la mémoire de l'Holocauste et prévention des crimes contre l'Humanité

Dates: mercredi 5 septembre au samedi 8 septembre 2012

Lieu : Tirana, Albanie

Participants: 15 enseignants européens de l'enseignement secondaire et 15 enseignants albanais de l'enseignement secondaire

Langues de l'atelier: Français-anglais-albanais (avec interprétation simultanée)

AVANT-PROJET DE PROGRAMME

Mercredi 5 septembre 2012

Matin :

Arrivée des participants européens

Installation à l'hôtel Mondial et enregistrement

12h00: déjeuner à l'hôtel Mondial

13h30: départ pour le musée

Après-midi:

Participation à l'événement Hommage

Soir:

Dîner à l'hôtel : soirée internationale de bienvenue. Chaque participant est prié d'apporter une spécialité de son pays, ou de préparer un chant, une musique de son pays.



Auswärtiges Amt



Programme soutenu par
le Ministère des Affaires Etrangères allemand

Partenaires



anne frank house





**Hommage de la jeunesse européenne aux personnes
qui sauvèrent l'honneur de l'Humanité
pendant l'Holocauste**

Lieu : MUSEE NATIONAL HISTORIQUE (MUZEU KISTORIK KOMBËTAR)

14h30: Réception par le Premier ministre d'Albanie (**sur invitation**)

15h00: Discours officiels

- **Prof. Dr. Sali BERISHA**, Premier Ministre d'Albanie
- **Dr Nils Muiznieks**, Commissaire aux Droits de l'Homme
Conseil de l'Europe
- **M. Lars Molin**, Rapporteur du Congrès des Pouvoirs Locaux
et Régionaux du Conseil de l'Europe sur les droits de l'homme et
Président de la Commission du suivi, au nom du Président
- **M. le Grand Rabbin Yoel KAPLAN**, Grand-Rabbin de Tirana
et d'Albanie
- **M. Lulzim BASHA**, Maire de Tirana

15h30-15h45: La transmission de la Mémoire de l'Holocauste au
Conseil de l'Europe. **Dr Carole Reich**, Manager du programme

15h45-16h00: Le concept de Juste parmi les Nations, **Dr Yehudit Shendar**,
Senior Curator of Holocaust Art, Deputy Director of the Museums Division, Yad
Vashem

16h00-16h15: L'Art pour transmettre la Mémoire de l'Holocauste, **Dr Francine
Mayran**, peintre et psychiatre

16h15-18h00: Conférence introductive : Sauvetage des Juifs par la population
albanaise, **Prof. Artan Hoxha**, Université de Tirana

16h15-18h15: Ceux qui ont sauvé l'honneur de l'humanité pendant l'Holocauste:
témoignages. Animé par le **Dr Fabienne Regard**, expert auprès du Conseil de
l'Europe

18h15-19h00: Film sur le sauvetage des Juifs albanais :
World's noblemen, 2009, **Mrika Krasniqi**

Jeudi 6 septembre 2012

Lieu : MUSEE NATIONAL HISTORIQUE (MUZEU KISTORIK KOMBËTAR)

Séance d'ouverture :

9h30-10h30: Discours de bienvenue,

- **M. Myqerem Tafaj**, Ministre de l'éducation albanais
- **Prof. Dr Valentina Duka**, Université de Tirana
- **M. Luc Levy**, responsable des relations internationales, Mémorial de
la Shoah, Paris.
- **Dr Carole Reich**, Manager du programme « Transmission de la



10h-10h20: Présentation du programme du Conseil de l'Europe « Transmission de la mémoire de l'Holocauste et prévention des crimes contre l'humanité : une approche transversale » par le **Dr Fabienne Regard**, coordinatrice scientifique du programme, expert auprès du Conseil de l'Europe.

10h20-12h30: Peer education: chaque participant se présente et explique la place de l'enseignement de la mémoire de l'Holocauste dans le curriculum de son pays, les bonnes pratiques, et sa manière d'enseigner cette thématique.

Modérateur : **Dr Fabienne Regard**

12h30-13h30: Repas au musée

13h30-16h00: Découverte de l'histoire albanaise et du patrimoine juif en Albanie par l'analyse des sources originales des archives nationales.

Prof. Dr Nevilla Nika

16h00: Départ en bus pour Durrës

17h00: visite du musée archéologique et amphithéâtre romain

Temps libre

21h00: retour en bus à Tirana

Vendredi 7 septembre 2012

Lieu : HOTEL MONDIAL

9h00-11h00: Histoire et mémoire de l'Holocauste, conférence du **Dr Georges Bensoussan**, Mémorial de la Shoah, Paris

11h-11h30: Pause café et discussion avec **Dr Georges Bensoussan**

11h30-13h30: 4 ateliers

- Film et Holocauste : **M. Ophir Levy**, Mémorial de la Shoah (en français)
- Les différentes catégories de victimes du régime nazi: **Dr Régis Schlagdenhauffen** et **Dr Francine Mayran** (en français)
- Victimes, Bourreaux, Bystanders, Justes : dilemmes et positions pendant l'Holocauste, à partir du livre « The Search »: **Dr Inger Schaap**, Maison Anne Frank (en anglais)
- La visite d'un lieu authentique de mémoire : **Dr Alicja Bialejcka** (en anglais)

13h30-14h30: déjeuner à l'hôtel

14h30-16h00: 4 ateliers

- Film et Holocauste: **M. Ophir Levy**, Mémorial de la Shoah (en français)
- Les différentes catégories de victimes du régime nazi: **Dr Régis Schlagdenhauffen** et **Dr Francine Mayran** (en français)



- Victimes, Bourreaux, Bystanders, Justes: dilemmes et positions pendant l'Holocauste, à partir du livre « The Search »: **Dr Inger Schaap**, Maison Anne Frank (en anglais)
- La visite d'un lieu authentique de mémoire: **Dr Alicja Bialejcka** (en anglais)

16h-16h30: Pause Café

16h30-18h00: Histoire de l'Holocauste en Albanie, conférence par **Prof. Dr Ana Lalaj** de l'Institut d'Histoire de Tirana

Soirée libre

Samedi matin 8 septembre 2012

Matin : Départ des participants

